

# Руководство по монтажу ИБП Smart-UPS <sup>™</sup> On-Line SRT2200/SRT3000 Монтаж в вертикальный корпус/стойку 2U

# Важные сообщения по безопасности

Внимательно прочтите инструкции для знакомства с ИБП перед началом установки, эксплуатации, обслуживания или ухода за ним. В данном руководстве или на оборудовании могут использоваться следующие специальные сообщения, предназначенные для того, чтобы предупредить пользователя о потенциальной опасности или привлечь внимание к информации, которая упрощает или уточняет выполнение процедуры.



Добавление этого символа к инструкциям по технике безопасности с пометкой "Опасно" или "Предупреждение" указывает на наличие опасности поражения электрическим током, что может привести к нанесению травмы в случае несоблюдения инструкций.



Этот символ на предупреждающей табличке «Предупреждение» или «Внимание» указывает на опасность нанесения травмы и повреждения изделия в случае несоблюдения инструкций.

# **М** ОПАСНО

ОПАСНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смертельной или серьезной травме.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смертельной серьезной травме.

# **ВНИМАНИЕ**

ВНИМАНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

# **УВЕДОМЛЕНИЕ**

УВЕДОМЛЕНИЕ сообщает о видах работ, не связанных с получением травм.

# Указания по подъему и транспортировке





18-32 kg 40-70 lb



32-55 kg 70-120 lb



>55 kg >120 lb





# Информация по безопасности и общего характера

- Следуйте всем государственным и местным электротехническим правилам и нормам.
- Весь электромонтаж должен проводиться квалифицированным электриком.
- Внесение каких-либо изменений в конструкцию оборудования без специального разрешения компании АРС может привести к прекращению действия гарантийных обязательств изготовителя.
- Данный ИБП предназначен только для использования в помещении.
- Место эксплуатации ИБП должно быть защищено от прямых солнечных лучей, попадания жидкостей, пыли и избыточной влажности.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия ИБП не закрыты. Необходимо обеспечить достаточное пространство для эффективной вентиляции.
- Если шнур питания ИБП установлен на заводе, включайте его прямо в настенную розетку. Не используйте сетевые фильтры или удлинители.
- Срок службы батареи обычно составляет около двух до пяти лет. На срок службы батареи влияют факторы окружающей среды. Эксплуатация при повышенной температуре, напряжении ниже допустимого и при частой кратковременной работе от батарей сокращает срок службы батареи.
- Немедленно замените аккумуляторную батарею, если UPS указывает на необходимость замены батареи..
- Оборудование имеет большую массу. Всегда применяйте безопасные методы подъема, соответствующие весу оборудования.
- Батареи имеют большой вес. Перед монтажом ИБП и внешнего блока батарей (XLBP) в стойку извлеките батарею.
- Всегда устанавливайте блоки XLBP в нижней части стойки. ИБП необходимо устанавливать над блоками XLBP.
- При монтаже в стойку периферийное оборудование должно находиться над ИБП.
- Дополнительные инструкции по технике безопасности представлены в руководстве по технике безопасности к данному устройству.

#### Правила безопасности по обесточиванию

- ИБП содержит внутренние батареи и может представлять опасность поражения током даже при отключении от питания переменного или постоянного тока.
- Разъемы питания переменного или постоянного тока на ИБП можно в любое время запитать пультом дистанционного или автоматического управления.
- Перед установкой или обслуживанием оборудования проверьте следующее:
  - Сетевой автоматический выключатель находится в положении **OFF.**
  - Внутренние батареи ИБП извлечены
  - Блок батарей XLBP отсоединен.

## Электробезопасность

- Подключение моделей с входными кабелями к электросети должно производиться электриком, имеющим соответствующую лицензию.
- Только для моделей на 230 В: В соответствии с Директивой по электромагнитной совместимости для устройств, продаваемых в Европе, длина выходных кабелей, подсоединенных к ИБП, не должна превышать 10 метров.
- По защитному проводнику заземления ИБП проходит ток утечки от нагрузки (компьютерного оборудования). Изолированный проводник заземления должен подключаться как часть электросети питания ИБП. Проводник заземления должен быть того же размера и иметь тот же материал изоляции,

- что и заземленные или незаземленные проводники электросети. Проводник обычно имеет зеленый цвет (с желтой полосой или без нее).
- Заземляющий провод ИБП должен быть правильно подключен к защитному заземлению на панели обслуживания.
- Если питание обеспечивается отдельной системой, проводник заземления должен быть правильно подключен к трансформатору питания или двигательно-генераторному агрегату.

## Техника безопасности при работе с аккумуляторными батареями

- Заменяйте батареи, первоначально установленные в оборудовании, на батареи такого же типа и с таким же номером.
- Компания Schneider Electric использует не требующие обслуживания свинцово-кислотные аккумуляторные батареи. При нормальной эксплуатации и обслуживании контакт с внутренними компонентами батареи отсутствует. Перезарядка, перегрев или иное неправильное использование батарей может привести к выбросу из них электролита. Вытекший электролит очень токсичен и может быть опасен для глаз и кожи.
- ВНИМАНИЕ: Перед установкой или заменой модулей аккумуляторных батарей снимите украшения (например, наручные часы и кольца).
   Большой ток короткого замыкания при прохождении через проводящие материалы может вызвать сильные ожоги.
- ВНИМАНИЕ: Не выбрасывайте аккумуляторные батареи в огонь. Они могут взорваться.
- ВНИМАНИЕ: Не вскрывайте и не деформируйте батареи. Вытекший электролит опасен для кожи и глаз и может быть токсичным.

#### Общие сведения

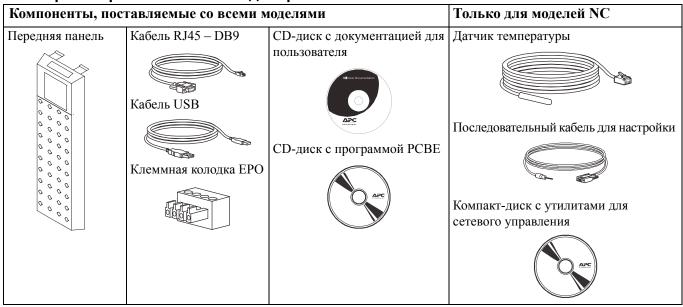
- ИБП распознает до 10 внешних блоков батарей, подключенных к ИБП. Примечание. При подключении каждого блока XLBP необходимо увеличить время зарядки.
- Номер модели и серийный номер расположены на наклейке на задней стороне блока. У некоторых моделей дополнительная наклейка расположена на корпусе под фальш-панелью.
- Всегда утилизируйте использованные батареи.
- Отправляйте упаковочные материалы на переработку либо сохраняйте их для повторного использования.

#### Предупреждение FCC о радиочастотных помехах для устройств класса А

Данное устройство прошло испытания, подтвердившие его соответствие ограничениям, предусмотренным требованиями раздела 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США к цифровым устройствам класса А. Эти ограничения призваны обеспечивать достаточную защиту от вредных помех во время эксплуатации оборудования в производственных условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может испускать радиочастотное излучение и, если оно устанавливается и эксплуатируется не в строгом соответствии с инструкциями изготовителя, может вызывать вредные помехи, препятствующие радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилых помещениях может стать причиной возникновения помех. В этом случае на пользователя возлагается обязанность принять необходимые меры для устранения помех.

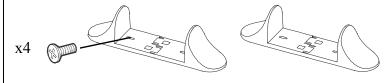
# Комплектность

Проверьте комплектацию при получении. Если устройство повреждено, уведомите об этом транспортное агентство и дилера.



#### Прилагается только к моделям в вертикальном исполнении

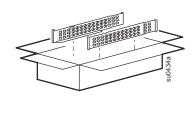
- 2 пары стабилизирующих кронштейнов
- 4 винта с плоской головкой для крепления стабилизирующих кронштейнов для вертикальной установки к ИБП



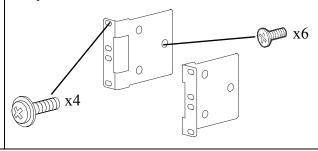
Прилагается только к моделям XLI/XLT-IEC			
3 кабеля питания			1 соединительный кабель с разъемами ІЕС

#### Прилагается только к стоечным моделям

Комплект направляющих с инструкциями и крепеж для установки направляющих в стойку.



- 1 пара направляющих для монтажа в стойку
- 6 винтов с плоской головкой для крепления кронштейнов для монтажа в стойку к ИБП
- 4 декоративных винта для закрепления кронштейнов для монтажа в стойку на направляющих



# Технические характеристики

Дополнительные характеристики см. на веб-сайте компании APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

## Условия эксплуатации

Температура	Эксплуатация	0° - 40 °C (32° - 104 °F)
Температура	Хранение	-15° - 45 °C (5° - 113 °F)
D	Эксплуатация	0 - 3,000 m (0 - 10,000 ft)
Высота над уровнем моря	Хранение	0 -15,000 m (50,000 ft)
Влажность	Относительная влажность от 0 % до 95 %, без конденсации	
Класс защиты	Степень защиты IP 20	

Примечание. Во время хранения заряжайте блоки батарей каждые шесть месяцев.

На срок службы батареи влияют факторы окружающей среды. Эксплуатация при повышенной температуре и влажности, напряжении ниже допустимого и при частой кратковременной работе от батарей сокращает срок службы батареи.

## Физические характеристики

#### Модель SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC

Учитывая значительный вес ИБП, Соблюдайте все инструкции по подъему.

Вес батарей устройства без упаковки	25 kg (55 lb)
Вес батарей устройства с упаковкой	Модели, которые монтируются в стойку: 34 kg (75 lb) Модели напольных блоков: 31 kg (68 lb)
Размеры устройства без упаковки Высота х ширина х глубина	85 (2U) mm x 432 mm x 560 mm 3,35 (2U) in x 17 in x 22 in
Размеры устройства с упаковкой Высота х ширина х глубина	245 mm x 600 mm x 810 mm 9,7 in x 23,6 in x 31,9 in
Номер модели и серийный номер расположены	на небольшой наклейке на задней стороне блока.

# Модель SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/SRT3000RMXLI-NC/SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/SRT3000RMXLT-NC/SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC

Учитывая значительный вес ИБП, Соблюдайте все инструкции по подъему.

, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	15
Вес батарей устройства без упаковки	31 kg (69 lb)
Вес батарей устройства с упаковкой	Модели, которые монтируются в стойку: 40 kg (88 lb) Модели напольных блоков: 37 kg (81 lb)
Размеры устройства без упаковки	85 (2U) mm x 432 mm x 611mm
Высота х ширина х глубина	3,35 (2U) in x 17 in x 24 in
Размеры устройства с упаковкой	245 mm x 600 mm x 870 mm
Высота х ширина х глубина	9,7 in x 23,6 in x 34,3 in
номер модели и серииныи номер расположены п	на небольшой наклейке на задней стороне блока.

## Батарея

# **ВНИМАНИЕ**

#### РИСК ВЫДЕЛЕНИЯ СЕРОВОДОРОДА И ОПАСНОГО ДЫМА

- Заменяйте батарею не реже, чем раз в 5 лет.
- Немедленно замените аккумуляторную батарею, если UPS указывает на необходимость замены батареи.
- Заменяйте батарею в конце срока ее службы.
- Заменяйте батареи, первоначально установленные в оборудовании, на батареи такого же типа и с таким же номером.
- Батарею нужно немедленно заменить, если на ИБП отображается перегрев батареи или превышение внутренней температуры ИБП, а также если имеются основания подозревать утечку электролита. Выключите ИБП, отсоедините сетевой вход АС и отсоедините батареи. Не допускается включать ИБП, пока не будут установлены новые батареи.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению изделия или травме легкой или средней степени тяжести.

	Модели SRT2200	Модели SRT3000
Тип батареи	Герметичные, необслуживаемые клапанно- регулируемые Свинцово-кислотные аккумуляторные батареи	
Сменный блок батарей	APCRBC141	APCRBC152
ИБП поддерживает «горячую» замену аккумуляторных батарей.		
Инструкции по установке блоков батарей представлены в руководстве пользователя соответствующей запасной батареи.		
Информацию о замене блока батарей можно получить у поставщика или на сайте компании APC by Schneider Electric: www.apc.com.		
Число батарейных модулей	1 модуля аккумуляторных батарей	
Напряжение для каждого модуля батарей	72 VDC	96 VDC
Общее напряжение ИБП	72 VDC	96 VDC
Величина в ампер-часах	5 ампер-час для каждого модуля батарей	
Длина кабеля внешнего батарейного блока	500 mm (19,7 in)	

#### Электрические компоненты

**ВНИМАНИЕ\*:** Чтобы уменьшить риск возгорания, подключайте ИБП только к сегменту электросети, снабженному рекомендованной максимальной токовой защитой, согласно Национальному своду законов и стандартов США по электротехнике ANSI/NFPA 70 и Канадскому электрическому своду правил, часть I, C22.1.

# **ВНИМАНИЕ**

# ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ ПЕРСОНАЛА

ИБП SRT3000XLI, SRT3000RMXLI, SRT3000XLW-IEC или SRT3000RMXLW-IEC не допускается длительно эксплуатировать на полной мощности при входном напряжении менее 220 V, используя для питания кабель с BS 1363 (UK) на C20.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Модели	Номинальная мощность	Номинальный ток автоматического выключателя здания (СВ)
SRT2200XLI	2200 VA / 1980 W	16 A
SRT2200RMXLI		
SRT2200RMXLI-NC		
SRT3000XLI	3000 VA / 2700 W	20 A
SRT3000RMXLI		
SRT3000RMXLI-NC		
SRT3000XLT		50 А* / 2-полюсный
SRT3000RMXLT		
SRT3000RMXLT-NC		
SRT3000XLW-IEC		20 A IEC; 20 A UL* / 2-
SRT3000RMXLW-IEC		полюсный

Выход				
Выходная частота	50 Hz / 60 Hz			
Номинальное выходное напряжение	SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/ SRT3000RMXLI-NC: 220 V, 230 V, 240 V			
	SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/SRT3000RMXLT-NC: 208 V, 240 V			
	SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC: 208V, 220V, 230V, 240V			
Вход	Вход			
Входная частота	40 Hz - 70 Hz			
Номинальное входное напряжение	SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/ SRT3000RMXLI-NC: 220 V, 230 V, 240 V			
	SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/SRT3000RMXLT-NC: 208 V, 240 V			
	SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC: 208V, 220V, 230V, 240V			
Входной ток	Модели SRT2200: 13 A			
	Модели SRT3000: 16 A			

# Демонтаж блока батарей

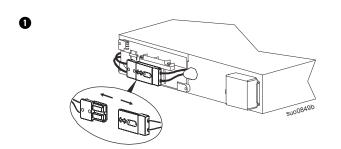
# **ВНИМАНИЕ**

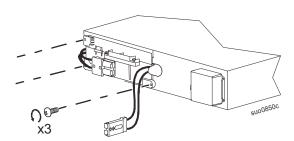
# РИСК ПАДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Оборудование имеет большую массу. Каждый модуль батареи APCRBC152 весит 16,4 kg (36,2 lb), а каждый модуль батареи APCRBC141 весит 12,5 kg (27,6lb).
- Всегда применяйте безопасные методы подъема, соответствующие весу оборудования.
- Перед началом установки ИБП отсоедините блоки батарей.
- Чтобы извлечь или установить блоки батарей в ИБП, держитесь за ручку на ИБП.
- Не используйте ручку для подъема и перемещения блока батарей.

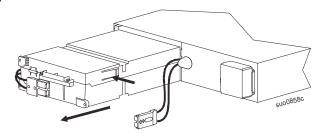
## Несоблюдение этих инструкций может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

Чтобы поднять и извлечь блоки батарей из ИБП, воспользуйтесь ручкой на ИБП.

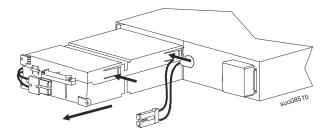




**3** Модели SRT2200



Модели SRT3000



# Монтаж в стойке

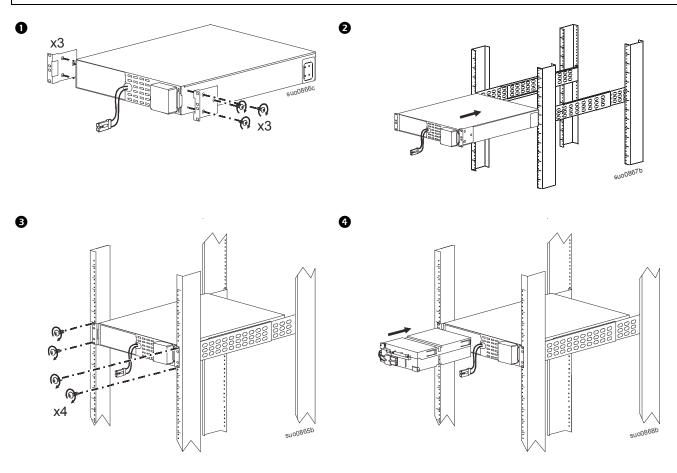
Инструкции по установке направляющих представлены в руководстве по установке к комплекту направляющих.

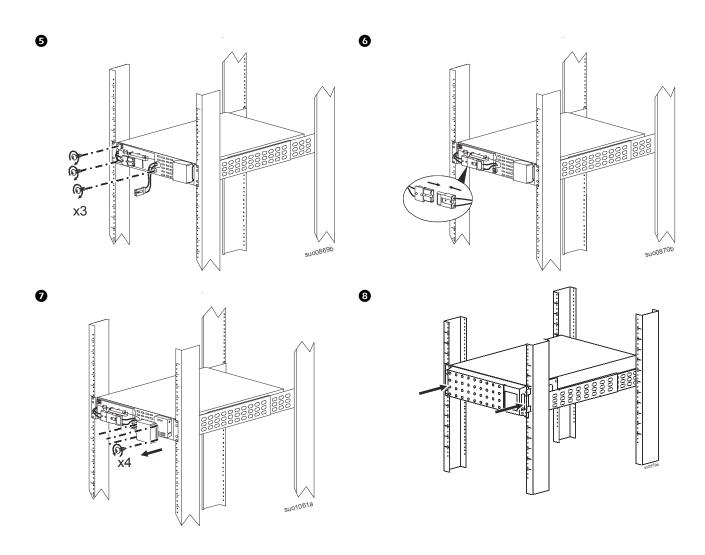
# **№** ВНИМАНИЕ

# РИСК ПАДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Оборудование имеет большую массу. Всегда применяйте безопасные методы подъема, соответствующие весу оборудования.
- Для закрепления кронштейнов на ИБП обязательно используйте рекомендованное число винтов.
- Для закрепления ИБП в стойке обязательно используйте рекомендованное число винтов.
- Всегда устанавливайте ИБП в нижней части стойки.
- Всегда устанавливайте внешние батарейные блоки в стойке под ИБП.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме легкой или средней степени тяжести.





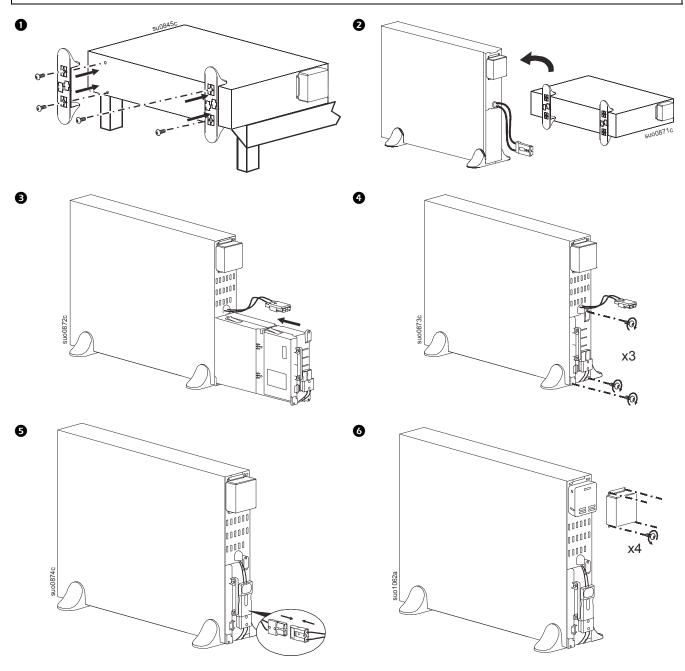
# Установка напольного блока

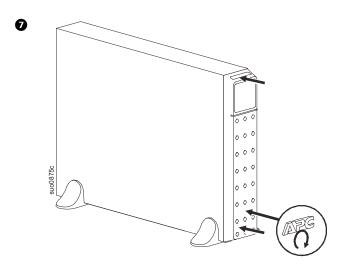
# **ВНИМАНИЕ**

# РИСК ПАДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Оборудование имеет большую массу. Каждый модуль батареи APCRBC152 весит 16,4 kg (36,2 lb), а каждый модуль батареи APCRBC141 весит 12,5 kg (27,6lb).
- Всегда применяйте безопасные методы подъема, соответствующие весу оборудования.
- Перед началом установки ИБП отсоедините блоки батарей.
- Чтобы извлечь или установить блоки батарей в ИБП, держитесь за ручку на ИБП.
- Не используйте ручку для подъема и перемещения блока батарей.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

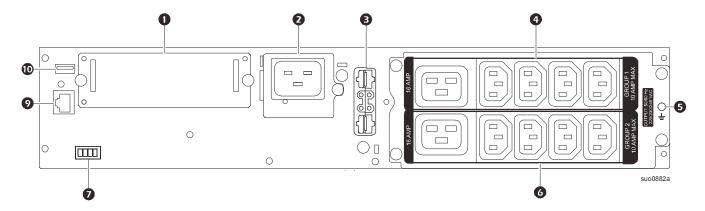




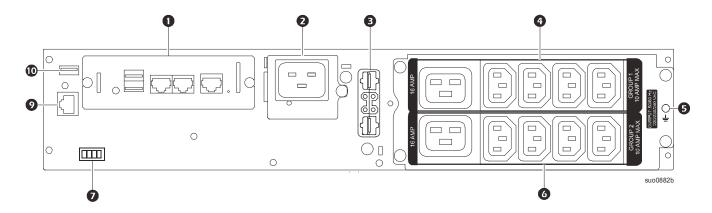
# Характеристики задних панелей

**Примечание.** В таблице "Описание элементов на задней панели" on page 14 представлено описание цифровых обозначений к иллюстрациям задней панели, представленным в настоящем руководстве.

## SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI

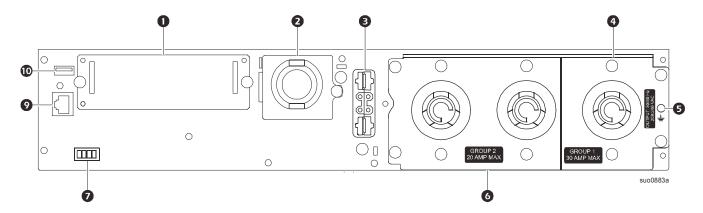


# SRT2200RMXLI-NC/SRT3000RMXLI-NC

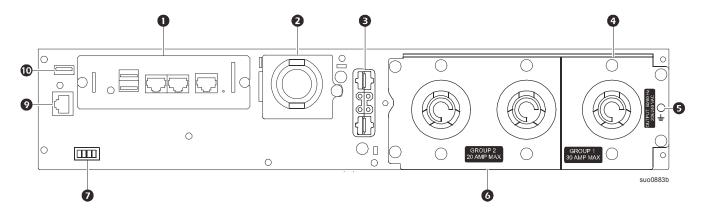


12

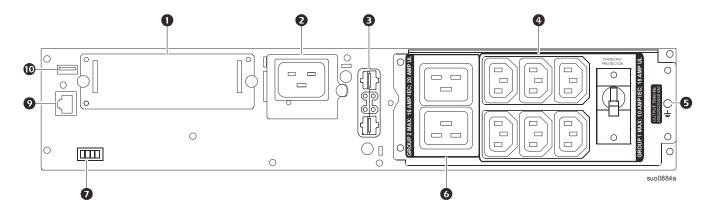
# SRT3000XLT/SRT3000RMXLT



## SRT3000RMXLT-NC



# SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC



#### Описание элементов на задней панели

0	SmartSlot	Гнездо SmartSlot можно использовать для подключения дополнительных принадлежностей для управления.
2	Вход переменного тока кабель питания или входной электромонтажный блок	В моделях SRT3000XLT, SRT3000RMXLT, SRT3000RMXLT-NC кабель питания установлен на заводе.
€	Разъем питания и коммуникации внешних батарей	Для подключения ИБП к XLBP используйте кабель внешней батареи на XLBP. Блоки XLBP обеспечивают более длительное время работы при перебоях подачи электропитания. ИБП автоматически распознает до 10 внешних блоков батарей.
4	Группа управляемых розеток 1	Подключайте к этим розеткам электронное оборудование.
6	Винты заземления корпуса	ИБП и блоки XLBP имеют винты заземления для подключения выводов заземления. Перед подключением вывода заземления отключите ИБП от электросети.
0	Группа управляемых розеток 2	Подключайте к этим розеткам электронное оборудование.
0	Разъем аварийного отключения выходного напряжения (ЕРО)	Разъем аварийного отключения выходного напряжения (EPO) позволяет пользователю подключить ИБП к центральной системе аварийного отключения выходного напряжения.
0	Последовательный порт	Последовательный порт используется для связи с ИБП. Используйте только интерфейсные комплекты, поставляемые или одобренные APC by Schneider Electric. Любой другой кабель для соединения последовательных интерфейсов будет несовместим с разъемом ИБП.
•	Порт USB	USB порт используется для подключения к серверу для связи с собственной операционной системой, либо с программой для связи с ИБП.

# Конфигурация ИБП

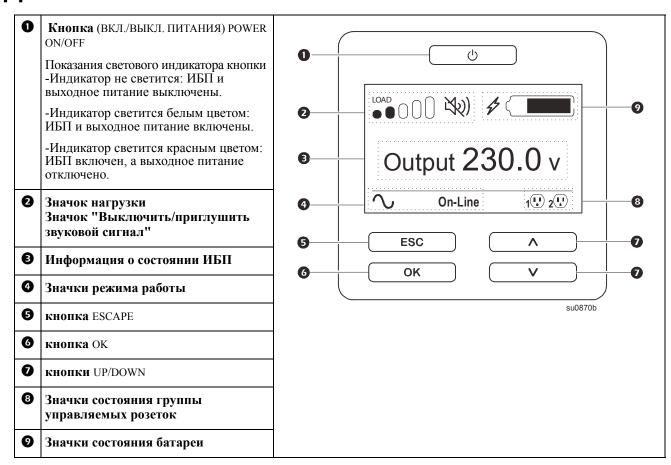
# Подключение устройства аварийного выключения питания

Для получения указаний о подключении аварийного выключателя питания (ЕРО) см. руководство по эксплуатации и обслуживанию на компакт-диске с пользовательской документацией (прилагается).

## Настройка групп управляемых розеток

Розетки на ИБП разделены на группы. Для настройки функций управляемых розеток откройте на дисплее меню **Advanced** и перейдите к пункту: **Главное меню > Настройка> Розетки > Группа розеток.** 

# Дисплей ИБП



#### Работа с дисплеем

Используйте кнопки UP/DOWN для прокрутки пунктов меню. Нажмите на кнопку ОК , чтобы подтвердить выбранный элемент. Нажмите на кнопку ESC для возврата в предыдущее меню.

Значки на экране ЖК монитора зависят от установленной версии микропрограммы.

Значок нагрузки: Примерная нагрузка в процентном отношении отображается числом светящихся секций полоски-индикатора нагрузки. Каждая секция соответствует 16% нагрузки.

Значок приглушения: Обозначает, что звуковой сигнал отключен/приглушен.

#### Информация о состоянии ИБП

В поле информации о состоянии содержатся основные сведения о состоянии ИБП.

В меню **Standard** пользователь может выбрать один из следующих экранов. Используйте кнопки UP/DOWN для перехода между экранами.

В меню Advanced прокрутка пяти экранов осуществляется автоматически.

- Входное напряжение
- Выходное напряжение
- Выходная частота
- Load
- Время запуска

В случае события ИБП в обновлениях состояния отображаются текущие события или условия. Оповещения высвечиваются на дисплее желтым цветом, а предупреждения — красным, в зависимости от серьезности события или условия.

Значки р	ежима ра	боты
$\sim$		<b>Режим On-Line:</b> UPS осуществляет подачу соответствующего стандартам питания переменного тока к подключенному оборудованию.
$\stackrel{\frown}{\longrightarrow}$		<b>Режим обхода:</b> ИБП находится в режиме обхода ( <b>Bypass</b> ), а на подключенное оборудование подается питание от сети до тех пор, пока входное напряжение и частота соответствуют установленным ограничениям.
$\overline{C}$		Энергосберегающий режим (Green): В энергосберегающем режиме переменный ток поступает прямо на нагрузку.
7		В случае отключения электропитания подача питания к нагрузке будет прервана на 10 мс, пока ИБП переключится на режим <b>Онлайн</b> или <b>Батарея</b> .
		При включении энергосберегающего режима нужно принять дополнительные меры для защиты устройств, чувствительных к перепадам напряжения.
Значок со	стояния U	PS
		<b>Режим батареи:</b> UPS осуществляет подачу питания от батареи к подключенному оборудованию.
	!	UPS зарегистрировал условие внутреннего отказа батареи. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.
	Х	UPS зарегистрировал критический отказ батареи. Истекает срок эксплуатации батареи, ее следует заменить.
S)		Предупреждение в отношении UPS, требующее внимания.
Значки Гр	руппы упр	авляемых розеток
		<b>Группа управляемых розеток с доступным питанием:</b> Число возле этого значка определяет группы розеток с доступным питанием.
•		Мигающий значок свидетельствует о том, что группа розеток переходит из состояния ВЫКЛ. в состояние ВКЛ. с задержкой.
		<b>Группа управляемых розеток, в которых отсутствует питание:</b> Число рядом с этим значком определяет группы розеток, в которых отсутствует питание.
\ <b>•</b> ×		Мигающий значок свидетельствует о том, что группа розеток переходит из состояния ВКЛ. в состояние ВЫКЛ. с задержкой.
Значки с	остояния	батареи
		Состояние заряда батареи: Показывает состояние заряда батареи.
4		Выполнение зарядки батареи: Показывает, что батарея заряжается.

# Обзор меню

Интерфейс дисплея имеет экраны **стандартного** и **расширенного** меню. Выбор стандартного или расширенного меню (**Standard** или **Advanced**) выполняется при первоначальной установке и может быть изменен в любое время с помощью меню конфигурации (**Configuration**).

Экраны стандартного меню (Standard) — это наиболее часто используемые экраны.

В состав расширенного меню (Advanced) входят дополнительные параметры.

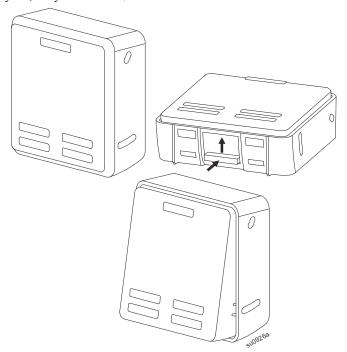
Примечание. Фактические экраны меню зависят от модели и версии микропрограммы.

Сведения о настройке меню представлены в руководстве по эксплуатации ИБП.

# Настройка угла отображения интерфейса ЖК монитора

Угол отображения интерфейса ЖК монитора можно настроить для удобства просмотра изображений на экране.

- 1. Снимите переднюю панель.
- 2. Найдите кнопку в нижней части панели интерфейса монитора.
- 3. Нажмите на кнопку и передвиньте нижнюю часть экрана ЖК дисплея наружу. Когда экран достигнет максимального угла, вы услышите щелчок.



Информация о службе поддержки и гарантии доступна на веб-сайте компании APC: www.apc.com.	
© 2018 APC by Schneider Electric. Владельцами APC, the APC logo, and Smart-UPS являются компании Schneider Electric Industries S.A.S. или их аффилированные компании. Все остальные	RU 990-5268B 04/2018

товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.